

Shalom!

This week's parasha contains the beloved and well-known **Shema**. The word is translated as "listen, to attend to, to hear, to obey, give heed to." But **shema** is much more than a response to sound. When the Almighty calls Israel to "**shema**," He expects action. Action that comes from the very center of one's being. In context, the **Shema** is set in the middle of a very organized speech given by Moshe. After giving a brief recounting of Israel's history (**Devarim 5:2-5**) and a repetition of the Ten Words (**5:6-21**), Moshe urges the people to be faithful to יהוה by obeying those commands (**5:28-6:3**). Then comes the **Shema** with its focus upon making the commands an integral part of every aspect of life:

***Devarim/Deuteronomy 6:4** "Hear, O Israel: יהוה our Elohim, יהוה is one! 5 "You shall love יהוה your Elohim with all your heart, with all your soul, and with all your strength. 6 "And these words which I command you today shall be in your heart. 7 "You shall teach them diligently to your children, and shall talk of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down, and when you rise up. 8 "You shall bind them as a sign on your hand, and they shall be as frontlets between your eyes. 9 "You shall write them on the doorposts of your house and on your gates.*

Moshe then follows the **Shema** with another brief summary of Israel's history (**Devarim 6:10-19**) and an exhortation to obey and pass on the commands (**6:20-25**). With the double-recounting of Israel's history and exhortation to be faithful, the **Shema** stands at the midpoint of Moshe's speech, the centerpiece around which history and obedience to the commands are set. יהוה has brought the Israelites out of Egypt, and has loved them as His people. Our response - "**to love Him with all our heart, with all our soul, and with all our strength.**" (we love Him because He first loved us - **1 John 4:19**)

Now a question for you. When you speak the "**Shema**," who are you addressing? Does it not appear from **Devarim 6:4** that you are speaking to all of Israel? Are you not connecting yourself with Israel as you claim "**יהוה is our Elohim**"? When you recite the "**Shema**," have a mutual love and respect for all who are a part of the unique set-apart people of יהוה. People who have died by the sword, fire, bombs, and the gas chambers with the "**Shema**" on their lips.

I have some stories to share with you this week. These are only a few of what connects יהוה's chosen people through the Shema. If you are one who joins with His people, calling יהוה "**our Elohim**," then I pray you will be mindful of the great privilege of

Shalom!

De parasha van deze week bevat het geliefde en bekende **Shema**. Het woord wordt vertaald als "luisteren, aandacht geven, horen, gehoorzamen, acht slaan op". Maar **shema** is veel meer dan een reactie op geluid. Wanneer de Almachtige Israël tot "**shema**" roept, verwacht Hij actie. Actie die vanuit het binnenste van iemands wezen komt. In de samenhang van dit gedeelte is het **Shema** door Moshe in het midden van een zeer geordende toespraak geplaatst. Na een korte uiteenzetting van Israël's geschiedenis (**Devarim 5:2-5**) en een herhaling van de Tien Woorden (**5:6-21**), spoort Moshe het volk aan om trouw te zijn aan de HEERE door die geboden te gehoorzamen (**5:28-6:3**). Dan komt het **Shema** met de focus op de geboden tot een integraal onderdeel van elk aspect van het leven te maken:

***Devarim/Deuteronomium 6:4** "Hoor, Israël: de HEERE onze Elohim, de HEERE is één! 5 "U zult uw Elohim liefhebben met heel uw hart, met heel uw ziel en met heel uw kracht. 6 "En deze woorden die ik u vandaag gebied zullen in uw hart zijn. 7 "U moet ze ijverig aan uw kinderen onderwijzen, en erover spreken als u in uw huis zit, als u langs de weg wandelt, als u gaat liggen en wanneer u opstaat. 8 U zult ze binden als een teken op uw hand, en zij zullen zijn als hoofdband tussen uw ogen. 9 U zult ze op de deurposten van uw huis en aan uw poorten schrijven.*

Moshe geeft na het **Shema** nog een korte samenvatting van de geschiedenis van Israël (**Devarim 6:10-19**) en een aansporing om te gehoorzamen en de geboden door te geven (**6:20-25**). Met de dubbele weergave van de geschiedenis van Israël met aansporing om trouw te zijn, staat het **Shema** in het middelpunt van Moshe's toespraak; het middelpunt met daarrond de geschiedenis en gehoorzaamheid aan de geboden. De Eeuwige heeft de Israëlieten uit Egypte gebracht en heeft hen liefgehad als Zijn volk. Ons antwoord - "**Hem liefhebben met heel ons hart, met heel onze ziel en met al onze kracht.**" (we houden van Hem omdat Hij ons eerst heeft liefgehad - **1 Johannes 4:19**)

Nu een vraag voor jou. Wanneer je het '**Shema**' uitspreekt, tot wie richt je dan het woord? Lijkt uit **Devarim 6:4** het niet dat u tot heel Israël spreekt? Verbind je jezelf niet met Israël als je beweert dat "**de HEERE onze Elohim is**"? Als je het "**Shema**" uitspreekt, heb dan wederzijds liefde en respect voor iedereen die deel uitmaakt van het unieke, afgezonderde volk van de HEERE. Mensen die door het zwaard, vuur, bommen en de gaskamers zijn gestorven met het "**Shema**" op hun lippen.

Ik heb deze week enkele verhalen om met je te delen. Dit zijn maar een paar over wat de door Yahweh uitgekozen mensen via het Shema verbindt. Als jij iemand bent die zich bij Zijn volk voegt en de HEERE "**onze Elohim**" aanroept, dan bid ik je dat je je bewust zult zijn van het grote voorrecht lid

joining with those who through their lives and death, exemplify what it means to **"love Him with all their heart, soul, and strength."**

In 2006, Major Roi Klein, a Golani brigade deputy commander died when he threw his body on a grenade, sacrificing his life for the sake of his soldiers. In the last seconds of life, Roi mustered the strength to intently shout out, **"Shema Yisrael!"** I highly recommend that you listen to his touching story here - [The Story of Roy Klein](#)

Here is a second story (as told by Shira Schwartz) dating back to the intifada in 2001 in Jerusalem:

"The place was the recovery room in the Intensive Care Unit of Shaare Zedek Medical Center in Jerusalem. It was just 24 hours after the suicide bomber terrorist attack at the Sbarro pizza restaurant in central Jerusalem which killed 15 people. A father watched his daughter, her body bruised and battered after a surgery that restored her life. She whispered weakly: 'Daddy, what about that family that was right in front of us in line for pizza? What happened to them?' The father knows what family she was talking about. Both parents and all three children were killed. She asks again and I ask her why she remembered that family. She explained that when the terrible explosion of the bomb happened, those children were seriously injured, actually burning in flames. The four year old, a boy named Abraham Isaac, lay on the ground bleeding, burning, and dying. He cried out, 'Abba, daddy, please help me... save me!' His father reached over from where he had fallen, and held his little boy's hand. Together they said the words of the Shema as their last breaths left their bodies.

"And this father in the hospital room, himself the almost sole survivor of a family that was destroyed in the Holocaust, who grew up on spine-chilling stories of the Shema that the Jews said before they were led to slaughter, had to tell his daughter that the burning of the crematoriums and the flames of the pizza store had become one...joined by the holy victims whose only sin was being part of the Chosen People."

And another story as retold by Shira Schwartz:

"A woman sits with her grandchild at bedtime, ready to recite the Shema with her, to help her go to sleep feeling loved and protected through the wonderful three-

te worden van hen die door hun leven en dood, illustreren wat het betekent om **"met heel hun hart, ziel en kracht van Hem te houden. "**

In 2006 stierf Majoor Roi Klein, een Golani-brigade commandant, toen hij zijn lichaam op een granaat gooide en zijn leven opofferde omwille van zijn soldaten. In de laatste seconden van het leven verzamelde Roi de kracht om intens **"Shema Yisrael!"** uit te schreeuwen. Ik raad je ten zeerste aan om zijn ontroerende verhaal hier te beluisteren - <https://vimeo.com/40849030>

Hier is een tweede verhaal (verteld door Shira Schwartz) dat teruggaat op de intifada van 2001 in Jeruzalem:

"De plaats was de ontwaakkamer op de Intensive Care Unit van het Shaare Zedek Medical Center in Jeruzalem, het was slechts 24 uur na de terroristische zelfmoordaanval in het pizza restaurant Sbarro in het centrum van Jeruzalem, waarbij 15 mensen om het leven kwamen. Een vader keek naar zijn dochter, haar lichaam was gekneusd en gehavend na een operatie die haar leven herstelde. Ze fluisterde zwakjes: "Papa, hoe zit het met die familie die recht voor ons in de rij stond voor pizza? Wat is er met hen gebeurd?" De vader weet waar ze het over had, beide ouders en alle drie de kinderen werden gedood. Ze vraagt het opnieuw en ik vraag haar waarom ze zich dat gezin herinnerde. Ze legde uit dat toen de vreselijke ontploffing van de bom plaatsvond, die kinderen ernstig gewond raakten, in feite in vlammen brandden. De vierjarige, een jongen, Abraham Isaac genaamd, lag bloedend op de grond, brandend en stervend Hij riep uit: "Abba, papa, help me alstublieft ... red mij!" Zijn vader reikte naar hem van waar hij was gevallen en hield de hand van zijn kleine jongen vast. Toen zeiden ze samen de woorden van het Shema terwijl hun laatste ademtocht hun lichamen verliet.

"En deze vader in de ziekenhuiskamer, zelf de bijna enige overlevende van een familie die verwoest werd in de Holocaust, die opgroeide met huiveringwekkende verhalen over het Shema dat de Joden zeiden voordat ze naar de slachtbank geleid werden, moest zijn dochter vertellen dat het verbranden door de crematoria en de vlammen van de pizzawinkel één was geworden ... samen met de heilige slachtoffers wiens enige zonde was deel te zijn van het Uitverkoren Volk. "

En een ander verhaal zoals verteld door Shira Schwartz:

"Een vrouw zit met haar kleinkind voor het slapen gaan, klaar om het Shema met haar op te zeggen, om haar te helpen in slaap te vallen, zich geliefd en beschermd te voelen door de prachtige drie

minute ancient routine. But today, she first has a story to tell.

"The story began when she was four years old. WW II had begun and her mother smuggled her into a monastery in Lithuania, hoping the nuns would hide her little Jewish girl until after the war. 'I will return,' she promised. 'But meanwhile, remember you are a Jew, daughter of the Chosen Nation. They will teach you the ways of a new religion. During the day, keep your Judaism hidden from those who wish to destroy your people. But at night, allow your pure Jewish soul to turn to G-d with the words of the Shema and He will send angels to watch over you.'

"The mother never returned. But the girl didn't forget her mother's words. And every night, she would huddle under her covers and mumble the words of her people. One night a man came into the room where the girls slept. He was tall and wore a black hat. He turned to the nuns, standing at the doorway and said he had come for the Jewish children. It was time to take the Jewish children home. He had to find out who we were. He stood on a chair and turned to us in our beds. And with tears running down his cheeks into his long white beard, he started reciting the **Shema**. I found myself joining in and soon I heard Patricia and Annette and Miriam, from the beds nearby, reciting the words, too. All of us with Jewish souls joined in. We ran up to him, surrounding him. And so, with hands joined, with tears and song, we left the monastery with this man who returned us home to our Land."

I tell all these stories to show that the **Shema** is not for an individual alone, but for one who identifies themselves as a member of the corporate people of Israel. Yeshua referred to the **Shema** as the "**first of all the commandments**":

Mark 12:28 Then one of the scribes came, and having heard them reasoning together, perceiving that He had answered them well, asked Him, "Which is the first commandment of all?" 29 Yeshua answered him, "The first of all the commandments is: 'Shema, O Israel, יהוה our Elohim, יהוה is one. 30 'And you shall love יהוה your Elohim with all your heart, with all your soul, with all your mind, and with all your strength.' This is the first commandment. 31 "And the second, like it, is this: 'You shall love your neighbor as yourself.' There is no other commandment greater than these."

Why is it then, that the **Shema** has had nearly zero recognition in the Christian church throughout the centuries? I can't say that I ever heard a sermon in

minuten durende oude routine; maar vandaag heeft ze eerst een verhaal te vertellen.

"Het verhaal begon toen ze vier jaar oud was. De Tweede Wereldoorlog was begonnen en haar moeder smokkelde haar naar een klooster in Litouwen, in de hoop dat de nonnen haar kleine Joodse meisje zouden verstoppen tot na de oorlog. "Ik zal terugkomen," beloofde ze. Maar bedenk intussen dat je een Jood bent, een dochter van de Uitverkoren Natie. Zij zullen je de wegen van een nieuwe religie leren. Houd overdag je Jodendom verborgen voor hen die je volk willen vernietigen. Maar laat 's nachts je pure Joodse ziel zich tot G-d wenden met de woorden van het Shema en Hij zal engelen sturen om over je te waken.'

"De moeder is nooit teruggekomen, maar het meisje vergat de woorden van haar moeder niet, en elke avond kroop ze onder haar dekens en mompelde ze de woorden van haar volk. Op een nacht kwam er een man in de kamer waar de meisjes sliepen. Hij was groot en keerde zich tot de nonnen, ging bij de deuropening staan en zei dat hij voor de Joodse kinderen was gekomen. Het was tijd om de Joodse kinderen naar huis te brengen. Hij moest uitvinden wie wij waren. Hij stond op een stoel en keerde zich naar ons in onze bedden. En met tranen die over zijn wangen in zijn lange witte baard liepen, begon hij het **Shema** te zeggen. Ik merkte dat ik meedeed en al snel hoorde ik Patricia en Annette en Miriam, van de naaste bedden het ook reciteren. Met onze Joodse zielen deden we allemaal mee. We renden naar hem toe, om hem heen. En zo, met de handen aan elkaar, met tranen en gezang, verlieten we het klooster met deze man die ons naar huis terugbracht, naar ons land. "

Ik vertel al deze verhalen om te laten zien dat het **Shema** niet alleen voor een individu is, maar voor iemand die zich identificeert als lid van het gezamenlijke volk van Israël. Yeshua verwees naar het **Shema** als het "**eerste van alle geboden**":

*Marcus 12:28 Toen kwam een van de Schriftgeleerden en nadat hij hen samen had horen redeneren, in het besef dat Hij hen goed had geantwoord, vroeg hij Hem: "Wat is het eerste gebod van allen?" 29 Yeshua antwoordde hem: "**Het eerste van alle geboden is: 'Shema, Oh Israël, onze Elohim, de HEERE is één. 30 'En je zult de HEERE, je Elohim, liefhebben met heel je hart, met heel je ziel, met al je geest en met al je kracht.' Dit is het eerste gebod. 31 "En het tweede, zoals dat, is dit: "Je zult je naaste liefhebben als jezelf." Er is geen ander gebod dat groter is dan deze.**"*

Hoe komt het dan dat het **Shema** door de eeuwen heen bijna geen erkenning heeft gekregen in de christelijke kerk? Ik kan niet zeggen dat ik ooit een preek in de kerk over het

church on the **Shema** noting the importance of it to Yeshua. Most of us were certainly never taught that it was an expression of our faith. It is likely that Yeshua prayed the **Shema** at least twice a day, every day of His life. His identity was with Israel.

So there it is. The greatest commandment is like a prayer that helps identify us as "יהוה **our Elohim's** people, Israel. It reminds us that He is the focus of our worship and that we are to love Him with every last ounce of our being. For an example of that, I have one more story.

"Rabbi Akiva was an influential Jewish teacher who lived at the end of the first and beginning of the second century A.D. Akiva was born and raised in Judea, studied and became one of the most respected rabbis in all of Judaism. Akiva lived through the destruction of the temple by the Roman empire in 70 A.D. Later, when the Romans wanted to erect a pagan temple on the site where the Jewish temple once stood, Akiva was instrumental in gaining support for a military rebellion against the Romans.

"The Romans ordered him to stop teaching the Torah on pain of death. Akiva would not be deterred, however, and continued to teach. So they rounded him up and sent him to the executioner. When they executed him, they raked his flesh with hot combs. His students asked him why at that moment he began to pray the **Shema**. He replied, 'All my life I've known how to love G-d with all my heart, and with all my strength. Now I get to show G-d that I love Him with all my soul.' Akiva prolonged the final word - echad (one) - and died with the words still on his lips."

Although many recite the Shema at the time of death, the Shema is really a prayer about living. It speaks to "how" we should live. That is by loving our Elohim with all our hearts, souls, minds, strength...with every last fiber of our being, every moment of the day, and in every thought and action. And then, we must love our neighbors as ourselves, and we must teach our children how to continue on with this legacy!

To end, enjoy this very moving song of the Shema sung by Micha'el Ben David - [Shema](#)

Shabbat Shalom!
Ardelle

Shema heb gehoord, die het belang ervan voor Yeshua opmerkte. De meesten van ons hebben zeker nooit geleerd dat het een uitdrukking van ons geloof was. Het ligt voor de hand dat Yeshua het **Shema** ten minste tweemaal per dag, elke dag van zijn leven bad. Zijn identiteit was bij Israël.

Dus daar is het. Het grootste gebod is als een gebed dat ons helpt ons te identificeren als "het volk van de HEERE onze Elohim, Israël." Het herinnert ons eraan dat Hij de focus is van onze aanbidding en dat we Hem moeten liefhebben met elk laatste greintje van ons wezen. Als voorbeeld daarvan, heb ik nog een verhaal.

"Rabbi Akiva was een invloedrijke joodse leraar die aan het einde van de eerste en het begin van de tweede eeuw na Christus leefde. Akiva werd geboren en getogen in Judea, studeerde en werd een van de meest gerespecteerde rabbijnen in het hele Jodendom. Akiva overleefde de verwoesting van de Tempel door het Romeinse rijk in 70 n.Chr. Later, toen de Romeinen een heidense tempel wilden bouwen op de plek waar de Joodse tempel ooit stond, was Akiva een instrument in het verkrijgen van steun voor een militaire opstand tegen de Romeinen.

"De Romeinen bevalen hem om te stoppen met Tora te onderwijzen op straffe van de dood." Akiva liet zich echter niet afschrikken en bleef lesgeven. Dus pakten zij hem op en zonden hem naar de beul. Toen ze hem executeerden, harkten ze zijn vlees met hete kammen. Zijn studenten vroegen hem waarom hij op dat moment het **Shema** begon te bidden. Hij antwoordde: "Heel mijn hele leven heb ik geweten hoe ik G-d met heel mijn hart en met heel mijn kracht moet liefhebben. Nu kan ik G-d tonen dat ik Hem met heel mijn ziel liefheb." Akiva rekte het laatste woord - echad (één) - en stierf met de woorden nog steeds op zijn lippen."

Hoewel velen het op het moment van sterven reciteren, is het Shema echt een gebed over leven. Het spreekt over "hoe" we zouden moeten leven. Dat is door van onze Elohim te houden met heel onze harten, zielen, gedachten, kracht ... met elke laatste vezel van ons wezen, elk moment van de dag, en in elke gedachte en handeling. En dan moeten we onze naasten liefhebben als onszelf, en we moeten onze kinderen leren hoe ze met deze erfenis door kunnen gaan!

Om te eindigen, geniet van dit zeer ontroerende lied van het Shema gezongen door Micha'el Ben David - <https://www.youtube.com/watch?v=9hdG1aXlExI>

Shabbat Shalom!
Ardelle